

Bibliography

This section of the journal lists (a) significant Romanian press articles on religion and atheism, (b) selected articles from official Romanian religious publications, (c) Romanian unofficial religious documentation, (d) significant Soviet press articles on religion and atheism, (e) selected articles from official Soviet religious publications and (f) *samizdat* (self-published material) from or about religious groups in the USSR.

RCL lists all religious *samizdat* from the beginning of 1972 as well as important documents of an earlier date which have only recently reached the West. Where no published source is given, a Russian (or other original language) text is available from Keston College (CSRC) unless otherwise stated. Researchers who wish to order copies of these documents are invited to do so, but are asked to observe the following conditions. Where a published source is given, texts should be ordered directly. Texts ordered from Keston College cost 9p per page (plus 8% VAT, UK only); postage will be added to the bill.

Keston College requires full texts of all *samizdat* documents in readers' possession but not yet received at its office. Please check on the relevant period and country as covered in the Bibliography.

There were no significant Romanian press articles on religion and atheism during the period May 1977 to July 1977. The present issue of RCL deals with the period August 1977 to October 1977.

RCL No. 4, 1977 covered selected articles from official Romanian religious publications from July 1974 to December 1974. The present issue deals with the period January 1975 to June 1975.

RCL No. 4, 1977 covered Soviet press articles from May 1977 to July 1977. The present issue deals with the period August 1977 to October 1977.

RCL No. 4, 1977 covered articles from official Soviet religious publications from September 1976 to December 1976. The present issue deals with the period January 1977 to April 1977.

Please note that the transliteration system used in the Soviet section of the Bibliography is based on the Russian spelling of names and places, except in cases where the original language uses the Roman alphabet.

This issue of RCL introduces some changes in the *samizdat* sections of the Bibliography. New abbreviations for countries and denominations are used in order to bring this section into line with changes already implemented in Keston College archives. Countries are denoted by two letters for example RO denotes Romania, as in RO/1977/. Denominations are listed alphabetically, according to the abbreviation used. The abbreviations for two religious groups are based on their Russian names – the abbreviations for the Council of Churches of Evangelical Christians and Baptists (Reform Baptists) is based on the Russian name *Initsiativniki*: Ini; and the abbreviation for True Orthodox Christians on the Russian name *Istinno-pravoslavnye Khristiane*: Ipk – all others being based on English names. Roman Catholic and Eastern-Rite Catholic (Uniate) documents are now listed separately.

Romanian Press Articles

Date

August 1977

- 27 *Magazin*. "Incredible facts." Youth Florea Sasaran was found dead. Cause of death determined as poisoning. His family had been members of an illegal religious sect. He had been hounded as an agent of the devil because of his refusal to join the sect. His family tortured him at nights, beat him, trampled him under foot. Driven to despair the young man took pure alcohol. He was found by his family who rather than call for medical help prayed over him as he died.

Date

September 1977

- 1 *Tribuna*. "Ioan Lupas the historian." Article dedicated to church historian Ioan Lupas, born 9 August 1880 in Saliste. He died 3 July 1963. Selected writings by him have recently been published. His doctoral thesis in 1904 was on the Romanian Orthodox Church in Transylvania and religious unity in the 18th century. He was also a prominent secular historian.
- 8 *Romania Literara*. "A remarkable contribution to the history of Romanian culture." A review of a new book by Bishop Antonie Plamadeala, Patriarchal Vicar of the Romanian Orthodox Church. The book, entitled *The Role of the Orthodox Clergy, Founders of the Romanian Language and Culture*, studies the major figures of the Orthodox and Uniate Churches who contributed significantly to Romanian culture: Coresi, Varlaam, Dosftei, Antim Ivireanu, Veniamin Costachi, Samuil Micu, Gheorghe Sincai, Petru Maior, Gheorghe Lazar. When it was decided to use the vernacular in the Church, the popular dialect was chosen, not the language of the schoolroom. Thus the unity of Romanian people everywhere was preserved. For centuries the Church acted as the theatre, the radio, the mass media for spreading Romanian culture and language. The reviewer reminds his readers that Bishop Antonie himself contributed to the Romanian language: under the name of Leonid Plamadeala he wrote *Trei ceasuri in Iad* which was published in 1970. Bishop Antonie is described as one of the most important prose writers to be discovered in recent decades. Readers are further encouraged to consider Bishop Antonie's recent work as a discreet profession of the faith.
- 9 *Flacara*. A reader complains about a reference in a local guide book to a Roman Catholic Church which is said to have been restored recently. Photographs enclosed with the letter and published with it, are intended to show the delapidated state of this "restored church". The reader wonders what restoration has been done. The church is in Arad.
- 10 *Romania Libera*. In a speech to Party activists President Nicolae Ceausescu emphasizes the importance of strengthening propaganda against mystical and retrograde concepts.
- 15 *Romania Literara*. Extracts from the newly published edition of the *Journal of Gala Galaction*. Vol. I, from the period 1898-1912, was published in 1973. This recent edition is Vol. II, from 1917-1944. A third volume up to 1947 is planned. Gala Galaction translated the Bible which the Romanian Orthodox Church now uses.
- 19 *Romania Libera*. "Revolutionary humanism." Commentary on the speeches of President Ceausescu regarding the need to intensify the ideological struggle against mysticism. Atheist education should be intelligently presented. It is a pre-requisite for the creation of the new man. Hence Ceausescu's call is nothing less than a call to revolutionary humanism.
- 24 *Scinteia*. "The aim of preparing propagandists." Another commentary on this month's speeches by President Ceausescu on ideological education.
- *Pentru Patrie*. "An unlikely happening." A letter from Marin Stanescu of Alexandria complaining about incidents which occurred at the Baptist Church

in Alexandria. Pastor Geabau Pascu was accused in the letter of attacking the writer after the latter had warned the pastor against courting a young lady who had recently arrived in the town. (In a document accompanying this clipping members of the Church have written in defence of Pastor Pascu, denouncing the letter as a lie and giving their account of the proceedings. No girl was involved. Pastor Pascu is the secretary of the Bucharest Association of Baptists and one of those who spoke forcefully at the Congress in 1977 about restrictions on the Church - Ed.).

Date

October 1977

- 11 *Romania Libera*. A telegram to President Nicolae Ceausescu from Patriarch Justin thanking him for recognizing Metropolitan Teoctist as the new Metropolitan of Moldova and Suceava and as the Archbishop of Iasi.
- 18 *Scinteia Tineretului*. Article on the centrality of atheism in building a materialist and scientific view of life and the world. Atheism is the ABC of materialism. President Ceausescu's statement on the struggle against mysticism and retrograde ideas is quoted and the Young Communist League is urged to implement actions to fulfil this struggle.
- 27 *Tribuna*. "Gindirea." Article on the journal *Gindirea* which was the major literary publication after the First World War in Romania. Under the editorship of Nichifor Crainic the journal became a vehicle for promoting Orthodoxy and Romanian nationalism. Crainic's later adherence to fascism broke the journal's link with Romanian national culture.

Romanian Religious Press Articles

Romanian Orthodox Church (Biserica Ortodoxa Romana)

1-2/75 pp. 41-48. Election and consecration of Archimandrite Lucian Florea as Episcopal Vicar of the Archdiocese of the Romanian Orthodox Church for Western and Central Europe. Born 3 April 1922 Bishop Lucian became a monk on 21 March 1950. Between 1956 and 1959 he studied theology at the Theological Academy in Zagorsk, Moscow. 1960-63 he took a doctorate in Bucharest where he also taught Russian in the Seminary. On 16 May 1963 he was made an archimandrite and was appointed as the Superior of the Romanian Orthodox settlement in Jerusalem. His consecration took place on 22 December 1974. Photograph.

Ditto pp. 53-58. Report on a delegation from the Romanian Orthodox Church which attended the Consecration of Dr Donald Coggan as Archbishop of Canterbury. The party also visited St Stephen's House in Oxford. Photographs of the ceremony.

Ditto pp. 62-73. Report on local ecumenical conference which discussed the theology of communion and inter-communion.

Ditto pp. 118-129. Article on Ioan Ireneu-Mihalcescu, former Metropolitan of Moldova and Suceava.

Ditto pp. 130-149. Article on infant baptism by Metropolitan Nicolae of Banat. Infant baptism is the traditional practice of the Church but it was not the only method of admission into the Church. It was simply the one most preferred. Church regulations were only introduced when the practice was challenged by those who considered it an error. The Church has always respected individual conscience on the matter.

Ditto pp. 162-193. "Paisie the Great (Velichkovski). Recent research on this outstanding monastic figure who was born in Ukraine and inspired the revival of hesychasm in Northern Romania. New findings on Paisie come from the 3000 page documentation on Neamt monastery written by a Paisian disciple, Narcis Cretulescu (1835-1913). Other documentation was researched in the archives of

Moscow, Leningrad, Kiev and Kharkov libraries as well as in the museum of Chisinau. Paisie introduced the tradition of the *starets* to Romanian monasticism and created the first Romanian Orthodox Church choir. Photographs. Article by P. I. David.

Ditto pp. 194-207. Biography of Nicodim of Tismana by Patricia Codau.

Ditto pp. I-XXXI. Appendix to the bibliographical guide of Patriarchal publications. From "Anthropology" to the "Church".

3-4/75 pp. 301-3. Obituary of Prof. Vasile Iordachescu, 1885-1975, an eminent philosopher and theologian.

Ditto pp. 322-355. A chronological list of Bishops of the Romanian Orthodox Church in diocesan categories from the earliest records to the present day, Pacurariu.

Ditto pp. 389-408. "Religion of the Traco-dacians and the Celtic Britons." Article with photographs by P. I. David. A comparative study noting similarities in the spiritual heritage of the people of England and Romania.

Ditto pp. XXXII-LXIII. Appendix to the bibliographical guide of Patriarchal publications. From "Church" (Patriarchate of Alexandria) to "Church" (Autonomous Orthodox Church).

5-6/75 pp. 524-563. Report on Patriarch Justinian's visit to the Holy Land and his meeting with representatives of the Jewish State.

Ditto pp. 571-592. Amongst visitors to the Romanian Orthodox Church were the Patriarch Catholics of Armenia, the Archbishop of the Lutheran Church in Sweden and the theologian Dr Oscar Cullmann who also lectured to the students. The Prime Minister of Greece, Constantin Karamanlis, also visited the Patriarch.

Ditto pp. 593-600. Obituary of Archbishop Teofil Ionescu, head of the Archdiocese of Central and Western Europe for the Romanian Orthodox Church.

Ditto pp. 601-608. Ecumenical activity of the Church. Bishop Antonie Plamadeala was a delegate to the consultative committee of the European Council of Churches which met in Libfrauenberg in France. Prof. Staniloae and Fr Ion Bria took part in a seminar on Orthodox worship and theology in Bossey. Members of the Romanian Orthodox Church also attended the Anglican-Orthodox discussions held in Truro, Cornwall, and Prof. Atenasie Negoita lectured in Chicago at the University of De Paul.

Ditto pp. 746-784. Part two of the essay on relations between Celtic Britons and the Daco-romans. General similarities considered. Essay by P. I. David.

Ditto pp. LXIV-XCVIII. Appendix to bibliographical guide of Patriarchal publications. From "Church" (Roman Catholic) to "Ecumenical Dialogue".

Orthodoxy (Ortodoxia)

1/75 "The Orthodox concept of tradition and the development of doctrine", Dumitru Staniloae. Orthodoxy understands tradition not as a collection of propositions retained in the memory from apostolic days but rather as a way of life. Tradition is the continuation of the life of the early Church. This is worked out in terms of salvation and the role of the Holy Spirit in the Church.

Ditto pp. 15-171. A doctoral thesis by Archimandrite Zareh Baronian, Vicar of the Armenian diocese in Bucharest, on the liturgy of the Armenian Church.

Ditto pp. 198-201. The Septuagint and the problem of its inspiration is explored by Fr. Abrudan. The Septuagint is useful for clarifying Old Testament texts and it represents the period of preparation before the coming of Christ. It does not benefit from the divine inspiration of the Holy Spirit.

Ditto pp. 211-222. "The virtue of manhood in stoicism and Christianity." A study by doctorate student Ion. I. Nastase.

2/75 pp. 260-287. Assessment of the present state of the theological dialogue

between the Orthodox and the Old Catholics. Dialogue has developed since the Ecumenical Patriarchate assumed coordination of it in 1966. Another important step was the establishment of a committee for theological consideration of the dialogue in 1973. There is hope that a beneficial conclusion will result.

Ditto pp. 316–337. "Divinization of the believer"; Fr. Ioan Mircea. Life in Christ is another way of expressing this Orthodox belief. Unity with Christ results in the deification of the believer. It is the highest point in the scheme of salvation. The belief is examined in the light of Scripture and the Holy Fathers.

Ditto pp. 398–99. Biography of Albert Schweitzer in honour of the 100th anniversary of his birth.

Theological Studies (Studii Teologice)

3–4/75 pp. 189–293. Study of the Scythians, John Cassian and Dionisius Exiguus by Prof. Ioan Coman. His main interest is their evidence for relations with the Mediterranean world. Their presence in that part of the world linked Eastern and Western parts of the Roman world.

Ditto pp. 213–218. "Thoughts and advice of Patriarch Justinian on theological education", Fr Gabriel Popescu. Under Justinian theological education was completely revised. He introduced refresher courses for the clergy. In the Theological Institutes he planned new courses on Byzantine studies, Ecumenism, Christian literature and Patristics. Theology was to be linked with the pastoral needs of the Church and not made into an abstract study.

Unofficial Romanian Religious Documents

SEVENTH-DAY ADVENTISTS

RO/1976/ADV/

1. *Appeal* to President Ceausescu from Ioana Buzdugan. Undated. She appeals for the release of her husband, Ion, sentenced in 1971 to his fourth term in prison. He is a member of the Reformed Adventist Church. She describes the laws broken by those who have imprisoned her husband. The Constitution guarantees freedom of religious belief and practice. Photographs of relevant documents attached. Romanian: 7 pp. Carbon copy.

ROMANIAN BAPTIST CHURCH

RO/1975/BAP/

4. *Open Letter* to Romanian Baptists. Anonymous. September. The author explains the Biblical method of electing church leaders as being democratic. Prayer should be a major part in the proceedings. He urges the Church to adopt this method for the forthcoming elections of Association and Union officials. He cites an example where the pattern has been followed to great benefit. Romanian: 11 pp. Typed.

RO/1976/BAP/

1. *Memorandum* to the Baptist Union of Romania from students of the Baptist Theological Seminary in Bucharest. 24 February. The students appeal for an increase of theological staff with the specific request that Josif Ton and Petru Belicov (tragically killed in the earthquake on 4 March 1977 – *Ed.*) be invited back as lecturers. 20 signatures. Romanian: 2 pp. Original typescript.
2. *Declaration* composed by the Baptist Union of Romania for the students of the Baptist Theological Seminary in Bucharest to sign. May. They ask for forgiveness for their protest action for increased staff. The students refused to sign. Romanian: 1 p. Original typescript.
3. *Memorandum* from the students of the Baptist Theological Seminary in Bucharest. 5 May. They give a more detailed account of their grievances with the theological education which they receive at the Seminary. Again they ask

- for the return of Josif Ton and Petru Belicov. The students' course is systematically assessed. There is a more open complaint about the Director of the Seminary, Dr. Ioan Bunaciu. Not signed, but names of all 20 students given. Romanian: 6 pp. Carbon copy.
4. *Declaration* from the students of the Baptist Theological Seminary in Bucharest. 6 May. They do not renounce the principles of their original protest, but do ask for forgiveness for any involuntary insults. Romanian: 1 p. Original typescript.
 5. *Appeal* to all theological students in the world of all denominations from Pavel Nicolescu. 28 October. He asks for their intervention on behalf of two theological students, Dimitrie Ianculovici and Ionel Prejban, who were dismissed in the autumn as a reprisal for the protests of the previous term at the Baptist Theological Seminary in Bucharest. He gives other details of pressures, domestic as well as academic, upon the students and also of the attempts by the Baptist Union to break up their protest in the spring: Romanian: 7 pp. Carbon copy.
 6. *Statement* by the Romanian Baptist Union on the conclusions of their meeting held 17-18 November. Efforts are to be made to cool down the atmosphere in the denomination so that a Congress can be held. The Council asks for the recognition of candidates of the Union as yet not accepted by the Department of Cults, namely Liviu Olah and Pavel Barbatei. Romanian: 1 p. Carbon copy.
 7. *Letter* to the Council of the Baptist Union in Bucharest from the church community at Mihai Bravu Church, Bucharest. 12 November. The church is agitated by the poor handling of the students by the Union, especially in the unfair dismissal of Ianculovici and Prejban. They bring to the Union's notice the fast which pastor Josif Ton is undertaking that month for a resolution of the denomination's affairs. The Union Council should have retired long ago, their terms of office are complete. The church asks them to resign. This will clear the way for a National Congress in the New Year. Romanian: 2 pp. Carbon copy.
 8. *Letter* to the Council of the Baptist Union in Romania from Josif Ton. 30 October. He explains the reasons for his 21-day fast. He wants to see the problems and agitation within the denomination resolved. His action was prompted by hearing of a student at the Seminary who had also begun a fast. He invites the members of the Union to join him in seeking God's will for the denomination. Romanian: 3 pp. Carbon copy.

ROMANIAN ORTHODOX CHURCH

RO/1975/ORT/

1. *Statement* from Fr. Stefan Gavrilă. 25 April. He continues his appeal for justice in his own case. He repeats the story of events given in previous appeals, and says that nothing has changed. Romanian: 11 pp. Handwritten original.

Soviet Press Articles

Date

August 1977

3. *Izvestiya*. "Announcement of Patriarch Pimen on the neutron bomb." Patriarch Pimen strongly condemns the USA for testing the neutron bomb, supporting his argument by exhorting the humanity and love proclaimed by the Gospels.
- *Kommunist Tadzhikistana*. "A call for effectiveness in atheist work." The Department of Agitation and Propaganda of the Central Committee of the Tadzhik Communist Party reveals the many shortcomings of atheist education in the Pyandzh district.
20. *Pravda*. "Lightning . . . a guest of a museum." A ball of lightning unexpectedly descended upon the Cathedral of the Archangel Michael in the Kremlin, entering through the main door and stopping at the "royal gates" of the iconostasis.
- *Turkmenkaya iskra*. "We have not remained indifferent." A letter to the

- editor warmly recommends the film *Kugitanskaya tragediya* because it exposes the "tyranny of religious customs and prejudices" and the "true nature of Islam".
- 21 *Tiesa* (published in Lithuanian in Vilnius). "Whom do the slanderers serve?" An article on the trial in July 1977 of Vladas Lapienis, Jonas Matulionis and Ona Pranckunaite who were accused of producing and distributing literature on church-state relations in Lithuania. (Text not available at CSRC)
- 31 *Literaturnaya gazeta*. "Symbols of moral value." A reply to a letter of complaint concerning the quality of new secular festivals in which the author (of the reply) states that there is no place in Soviet society for superstitions. However, he bemoans the lack of a substitute for the village priest who was a morally authoritative figure in the community.
- *Skola un Gimene* (published in Latvian in Riga) 8/77, p. 14. "No room for neutrality." Schools often assert that they have no believing pupils, but the author saw 50 children taking First Communion in a Roman Catholic church in Riga.
- *Sputnik* 8/77, pp. 14–23. A correspondent of *Novosti* describes the preparation of Russian Orthodox clergy at two religious establishments in Zagorsk. Patriarch Pimen talks about religious education, particularly of young people, which is "conducted by means of church services and sermons in churches and also within religious families". (Summary in *Current Abstracts* 27 September 1977, p. 6).
- *Lyudina i svit* (published in Ukrainian in Kiev) 8/77, pp. 60–61. "The bankruptcy of Uniate anti-communism." A review of *The Uniate church – the ideological enemy of the workers* by P. A. Petlyakov. It covers the period 1917–1946.
- *Nauka i religiya* 8/77, pp. 31–32. "An important subject." Atheism is well covered in local TV and radio in Dzhezkazgan region: one TV broadcast was devoted to the *initsiativniki* (Reform) Baptists.

Date

September 1977

- 1 *Pravda Ukrainy*. "A village museum." An atheist museum has been established in the village of Vilsk, Chernyakhov district. The museum has a library; a school for propagandists and lecturers is to be created.
- 6 *Rodina*. The restoration of two churches in Suzdal has been completed. (Summary in *Current Abstracts* 28 October 1977, p. 6).
- 7 *Skolotaju Avize* (published in Latvian in Riga). "Atheist Olympics." In the Dobele district of Latvia, school authorities have organised "Olympic games" in scientific atheism in order to promote a better understanding of atheism.
- 10 *Sovetskaya Litva*. "Life's realities overthrow church dogma." V. Starkus, a Lithuanian Roman Catholic priest, announced at a press conference that he was leaving the priesthood. He denounced other Lithuanian priests as hypocrites and drunkards.
- 23 *Freundschaft* (published in German in Tselinograd). "Through persuasion and example." An article calling for caution in atheist work. One must convince the believer that there is no God and to do this one must be aware of the differences between sects.
- 28 & 29 *Sovetskaya Moldaviya*. "Poisoners." A two-part article on attempts made by so-called 'foreign agents' and clergymen to smuggle ideologically harmful and religious literature into the USSR with the alleged aim of poisoning young and immature souls and then influencing them politically. English translation available.
- *Lyudina i svit* 9/77, pp. 29–30. "At a high price." A little girl died because her Baptist parents refused medical help until it was too late.
- *Ditto* 9/77, pp. 38–40. "Particular features of work among Jehovah's Witnesses." The author stresses that such work has to be on a very high level.
- *Nauka i religiya* 9/77, pp. 76–78. "Our main direction." The atheist education of youth in Mongolia, especially in places of higher education, follows the Soviet pattern.

Date

October 1977

- 2 *Pravda*. "And books, too, have their story." A 16th century edition of the Gospels, among many other old and valuable books, has been found. At the Urals State University many such books are collected and preserved. Expeditions are formed to search for rare books and occasionally they uncover the activities of speculators in rare books.
- 13 *Freundschaft*. "Before dawn – from a journalist's notebook." The story of a young man, brought up by Baptists, who loses his faith while serving in the Soviet Army.
- 16 *Pravda vostoka* (Tashkent). "A contribution to learning – everything about the history of the Uzbek theatre." A review of a two-volume book on the Uzbek theatre. The influence of Zoroastrianism and sacred writings on the early theatre is discussed, as is the later "harmful" influence of Islam.
- 20 *Znamya yunosti* (Minsk). "The way to truth." A review of a pamphlet by G. Filist entitled *Some specific features of atheist education of the urban population*. Some of the weaknesses of the pamphlet are discussed: the suggestion that religiosity might be a reaction to moving to a new place is not adequate, since over 50 per cent of believers are born town-dwellers. It is also suggested that believers be treated with care, otherwise they may flee to a religious community, as in the case of one Baptist.
- 29 *Izvestiya*. "Superstition and business." On the preaching career of ten-year old Michael Lord, an American boy from Georgia. He has already preached over 5,400 sermons and has healed dozens of people.
- *Lyudina i svit* 10/77, p. 39. "From the editorial mail-bag: the fate of Leonid Lepikhov." Lepikhov is the best atheist lecturer in Dzerzhinsk. He was brought up in a Baptist family.
- *Ditto* 10/77, p. 41. "Student conference." At the medical institute in Ternopol an inter-university student conference was held with the theme "The USSR – a country of mass atheism".
- *Nauka i religiya* 10/77, pp. 12–15. "Atheism in a society of real humanism." Because religion is a deception, everything which paves the way for its decease is therefore humane.

Soviet Religious Press Articles

Fraternal Messenger (Bratsky Vestnik)

1/77 (January-February) pp. 11–13. "Christmas and New Year greetings sent to the AUCECB." Greetings were received from Patriarch Pimen and others.

Ditto p. 14. "Visit of D. Wong, President of the Baptist World Alliance." The BWA President visited Moscow, Zagorsk, Leningrad, Kiev and Tbilisi from 8–21 July 1976. On 21 July he was interviewed by a correspondent from "TASS".

Ditto pp. 17–20. "AUCECB delegation at the 11th World Pentecostal Conference." While in London they visited the International Bible Training Institute at Burgess Hill, Sussex. On 29 September two members of the delegation gave an interview to Canadian religious TV on Baptist-Pentecostal relations in the AUCECB.

Ditto pp. 73–74. "Visit to the churches in Kazakhstan, Uzbekistan and Tadzhikistan", A. Ye. Klimenko. On 20 October the author was invited to the Karasu autonomous congregation where he was offered the opportunity to speak.

2/77 (March-April) pp. 15–19. "An ecumenical service in Moscow church." An ecumenical service was held on 25 January, with many foreign guests present. On the same day Baptists participated in a service in Zagorsk.

Ditto pp. 25–27. "Diary." Includes reports of visits to the USSR by A. A. Kisel and his wife of the Slavic church in Stuttgart, and a delegation of the Japanese Baptist Convention led by their President, Ch. Matsumura. At the end of January

A. Ye. Klimenko and I. M. Orlov visited the USA and took part in the annual presidential prayer breakfast.

Ditto pp. 76-79. "From the life of local churches." Many ordinations of presbyters and deacons are reported. A conference of presbyters from Stavropol and Krasnodar regions was held, at which V. D. Yerisov, hitherto presbyter of the Rostov church, was elected senior presbyter for Stavropol region.

Journal of the Moscow Patriarchate (Zhurnal Moskovskoi Patriarkhii)

1/77 pp. 5-8. "Decisions of the Holy Synod." The Holy Synod wants to promote discussion on contemporary issues such as those of euthanasia and cremation with relation to Orthodox theology; on 18 November 1976 an "Information Supplement" was formulated, being a collection of "Protests lodged by the Primates of the Russian Orthodox Church against the uncanonical acts and encroachments on her rights and territory by the Constantinople Patriarchate"; Metropolitan Nikodim of Leningrad and Novgorod requests that, following his fifth heart attack, he be assisted in carrying out his obligations as Patriarchal Exarch to Western Europe by the appointment of Bishop Kirill of Vyborg as his deputy.

Ditto pp. 73-75. "The new martyrs of Mount Athos." On the shrine to the three martyrs, Euthymius, Ignatius and Acacius, at the Russian Monastery of St. Panteleimon on Mount Athos.

2/77 pp. 25-32. "News from the dioceses." In the village of Tekucha, Ivano-Frankovsk diocese, the Church of the Holy Trinity, built in 1831, has been renovated by means of donations, from the parishioners. A brief history of the Russian Orthodox Church in this region is given, mentioning the conflict between the Orthodox and the Catholics.

Ditto pp. 34-41. "Sermons." In this section, all six sermons deal with sin, repentance and salvation in preparation for Lent.

3/77 pp. 7-15. "The 30th anniversary of the revival of the Leningrad Theological Seminary and Academy." On 9 October 1976 students, graduates, church hierarchs and foreign guests attended Divine Liturgy and the celebrations which followed.

Ditto pp. 50-52. "An untiring worker in Christ's service." A two-part article, begun in the February issue, tells the story of an Orthodox priest, Fr. Vsevolod Kolomatsky, now a monk by the name of Andrei, who has untiringly worked for the preservation and continuation of the Orthodox Church in Czechoslovakia. He has built numerous iconostases and continues, at the age of 80, to make icon-cases, frames, crosses, and to paint icons.

4/77 pp. 12-15. "Restoration of the Cathedral of the Dormition in Vladimir." A description of the Cathedral and its history over many centuries. A sum of 400,000 roubles was allotted by the Patriarchate for the restoration work. The Chapel of St George is already in use, but the restoration of the Chapel of St Andrew has yet to be finished.

Ditto pp. 79-80. "Enrolment in the Theological schools of the Moscow Patriarchate." An announcement concerning enrolment in the seminaries and academies, complete with details of requirements and standards expected.

Soviet Religious Samizdat

SEVENTH-DAY ADVENTISTS

SU/1976/ADV/

1. *Complaint* to the Chairman of the Group to Promote Observance of the Final Act of the Helsinki Agreements, Yu. F. Orlov, from A. R. Miller and F. F. Miller. 30 December. On religious grounds A. R. Miller observes the Sabbath and

cannot bear weapons. When he was called up for military service, he asked to be allowed to substitute other socially useful service. In a postscript his mother, F. F. Miller, reports that her son was imprisoned in her presence on 30 December. Russian: 11 pp. Photocopy.

SU/1977/ADV/

3. *Short Report*. Anonymous. 5 July. On 29 June 1977 house searches were carried out in the homes of three members of the All-Union Conference of Free and True Seventh-Day Adventists in the North Caucasus. All religious literature, tapes and many other items were confiscated. In V. D. Karpenko's house an old printing press was found (in bits) and he was arrested. Russian: 2 pp. plus 9 pp. of protocols of the searches. Photocopy.

GEORGIAN ORTHODOX CHURCH

SU/1977/GEO/

4. *Letter* to L. I. Brezhnev, N. V. Podgorny, A. N. Kosygin, Yu. V. Andropov and R. A. Rudenko from Manana Parmenova Archvadze-Gamsakhurdia. Undated. She asks for the release of her husband, Zviad Gamsakhurdia, and describes the hardships endured by herself and her eight-month-old son since his arrest. Russian: 3 pp. Photocopy.

COUNCIL OF CHURCHES OF EVANGELICAL CHRISTIANS AND BAPTISTS (INITSIATIVNIKI)

SU/1976/INI/

31. *Resolution of the administrative commission of the executive committee of the Zarechny district soviet*. 23 January. Notification of a 50 rouble fine for violating the law on religious cults to be levied against N. S. Kravchenko. Russian: 1 p. Photograph.

SU/1977/INI/

21. *Declaration* to the Commission for Monitoring the Helsinki Agreements (*sic*) from Arkadi Mikhailov. 11 March. As a believer he has been constantly persecuted and he wishes to leave the USSR for any capitalist country where there is freedom of worship. He has appealed to the Soviet government, but the only result is an intensification of persecution. Russian: 1 p. Typed.
22. *Declaration* No. 31 to L. I. Brezhnev, Procurator-General of the USSR (R.A.) Rudenko, Kurt Waldheim, Human Rights Committee and all Christians in the world from K. I. Vladyanu. 28 March. He gives details of the various kinds of oppression he has experienced since he and his family applied to emigrate to Canada where his wife's uncle lives. He calls for an end to his suffering. Russian: 2 pp. Signed carbon copy.
23. *Letter* to the Human Rights Committee and all those who wish to help from K. I. Vladyanu. 2 April. He asks everyone to help him emigrate from the USSR. He has been threatened with the loss of his life, with incarceration in a psychiatric hospital, with the removal of his children and with other threats. Russian: 1 p. Photocopy.
24. *Open Letter* to L. I. Brezhnev, A. N. Kosygin, N. V. Podgorny and the Procurator-General of the USSR R. A. Rudenko from Christian mothers in the USSR. 20 May. The taking away of children from parents is not new in history, but it is happening today. They draw attention to the effect on the children. Nine cases are mentioned. They ask for the persecution of children of Christian parents to be stopped and to be allowed to exercise their legal right to give them a religious upbringing. Signed by 4031 mothers from 139 different localities. Russian: 7 pp. Photocopy. (Also in *Bulletin* of the Council of Prisoners' Relatives No. 43, pp. 2-7. See SU/1977/INI/34)
25. *Declaration* to the USSR Minister of Defence D. F. Ustinov, Procurator-General of the USSR R. A. Rudenko, USSR Minister of Health Petrovsky, Chairman of the Human Rights Committee Academician Sakharov, International Red Cross,

- Amnesty International group 113 Stockholm and the Council of Prisoners' Relatives from the ECB church in Sumy. 26 May. They are appealing for the second time on behalf of N. S. Kravchenko who was threatened and harassed while performing military service. He was then beaten up by two NCOs and has been in hospital since 27 March 1977. They ask the Procurator-General to inaugurate an investigation and that Baptist young men be protected from such treatment in the future. 54 signatures. Russian: 3 pp. Photocopy.
- *Document No. 23: Report to the Public Group to Promote Observance of the Helsinki Agreements in the USSR*. July. See SU/1977/M/20.
26. *Fraternal Leaflet* No. 4. Undated, but July-August. Comprises a letter from the Council of Churches to the Constitutional Commission, the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR and the Council of Ministers of the USSR pointing out the anti-religious implications of the new Constitution, and comparing Lenin's sayings with present day reality; and the testimony of leading Reform Baptists on attempts by the KGB to recruit them as collaborators. Russian: 4 pp. Printed. Russian (pp. 1-2) in *Religiya i ateizm v SSSR* September-October 1977, pp. 6-10 (with omissions).
27. *Declaration* to the International Red Cross from N. S. Kravchenko. 4 October. He asks for help to go abroad for treatment as he was beaten up by Army officers "for his faith in God". He spent four months in hospital but did not receive correct treatment. Russian: 1 p. Handwritten original plus 2 pp. photographs of official document "Certificate of Illness" No. 1484, 22 August 1977.
28. *Letter* to Dale Whetter from V. M. Sklyarenko. 14 October. Since 1974 the writer and his family have been trying to emigrate. Their emigration documents have been confiscated by the KGB. Russian: 6 pp. Photocopy.
29. *Letter* to friends from V. M. Sklyarenko. 14 October. The writer informs his friends that the family received their emigration papers on 27 May and passed them to the appropriate place on 9 June. They were then interviewed and told that it would take six months to examine their papers. He asks his friends to help as much as they can, especially during the Belgrade Conference. Russian: 4 pp. Photocopy.
30. *Request* to Valeri Chalidze from V. M. Sklyarenko. 16 October. He and his family renounced their Soviet citizenship on 29 January 1974 for religious reasons and since then have been trying to emigrate. On 27 May 1977 they received the appropriate emigration visas from friends in Canada but have not yet been permitted to emigrate. Russian: 4 pp. Photocopy.
31. *Declaration* to the Belgrade Conference from V. M. Sklyarenko and his family. 16 October. On the obstacles hindering their emigration from the USSR. They ask for assistance. Russian: 8 pp. Handwritten original.
32. *Declaration* to the Supreme Soviet of the USSR from A. P. Mikhailov. 3 December. Details of his persecution as a believer over many years. He is deprived of his civil rights by an atheist government and therefore asks for the right (under article 12 of the International Pact on Civil and Political Rights) to emigrate to the USA. Russian: 2 pp. Signed carbon copy.
33. *Fraternal Leaflet* No. 6. Undated, but November-December. A meditation on the Incarnation, entitled "The joy of Christmas". Russian: 2 pp. Printed.
34. *Bulletin* of the Council of Prisoners' Relatives No. 43. Undated, after 20 May. Consists of two parts: part one contains an open letter from 4,031 mothers; an urgent message on the situation of seven individuals and the Ivangorod printers; and a list of 44 civilian prisoners and nine military. Part two contains information on various individuals; a declaration from Barnaul about persecution in Omsk; official replies to letters; and letters from families of prisoners. Russian: 35 pp. (part one), 38 pp. (part two). Photocopy.

TRUE ORTHODOX CHRISTIANS (ISTINNO-PRAVOSLAVNYE KHRISTIANE)

SU/1977/IPK/

1. *Document*. Anonymous. Undated. Contains information on 11 True Orthodox Christians (women) now serving sentences in a Mordovian labour camp. They

are constantly punished and persecuted. Details are given of their life-stories and previous sentences. Russian in *Russkaya Mysl* 25 August 1977, p. 5.

MUSLIMS

SU/1977/ISL/

2. *Protest-Declaration concerning the Persecution of V. Rtskhilladze by five Meskhi.* 12 March. They were distressed to learn of the persecution of V. Rtskhilladze who, for many years, has studied the case of these Muslim people, defended their interests and fought for their rights. May world public opinion now defend him. Russian in *Religiya i ateizm v SSSR* September-October 1977, p. 35.

JEWS

SU/1976/JEW/

1. *Letter to the Employment Office from I. Begun.* 30 December. He applies for assistance in finding a job, giving biographical details. He wrote a similar letter in 1973 in the hope of receiving help in finding work. Russian: 1 p. Re-typed in the West.

SU/1977/JEW/

1. *Letter to the head of the 37th division of the militia from I. Begun,* 10 December. The writer gives details of his past employment, both by the State and privately, indicating that he has not been a parasite living off the State. He has saved money from 20 years' employment. Russian: 1 p. Re-typed in the West.

RUSSIAN ORTHODOX CHURCH

SU/1976/ORT/

67. *Letter to churchmen and diplomats abroad who have dealings with Soviet representatives from Fr. Gleb Yakunin and Lev Regelson.* 17 June. In dialogue with Soviet representatives, churchmen and diplomats should bring up the following questions: persecution of Catholics in Lithuania. religious prisoners of conscience in Soviet camps; the right to bring religious literature into the USSR; and the right of believers to have their own churches. French in *Catacombes* July-August 1977, p. 6.

SU/1977/ORT/

23. *Press Conference held in the flat of Fr. Dmitri Dudko.* 27 April. Introductory statement by Fr. Gleb Yakunin, statement by Fr. Dmitri Dudko, statement by Konstantin, a spiritual son of Fr. Dudko. The three speakers deny statements made about them in *Literaturnaya gazeta* on 13 & 20 April and give their own version of the facts in some detail. Eleven documents are appended. Russian: 12 pp. Photocopy. Russian (slightly abbreviated) in *Vestnik RKhD* No. 122, pp. 229-238; Russian (Fr. Dudko's statement only) in *Russkaya Mysl* 28 July 1977, p. 5. German summary of press conference and attached documents in *Religion und Atheismus in der UdSSR* August-September 1977, pp. 10-20. Documents appended: *Press Statement* from Fr. Gleb Yakunin, hiero-deacon Varsonofi (Khaibulin), Viktor Kapitanchuk and Lev Regelson. 14 April. Russian: 2 pp. Photocopy; *Press Statement* from Fr. Gleb Yakunin, hiero-deacon Varsonofi (Khaibulin) and Viktor Kapitanchuk. 21 April. Russian in *Vestnik RKhD* No. 122, pp. 240-241; *Appeal* to leaders of the Christian Churches from nine "spiritual children, parishioners and friends of Fr. Dmitri". Undated. Russian: 3 pp. Photocopy; *Press Statement* by Igor Shafarevich. Undated. Russian in *Vestnik RKhD* No. 122, pp. 239-240; *Open Letter to A. Chakovsky* from Olga Fyodorova. 26 April. Russian: 2 pp. Photocopy (two variants); *Reply to a Libeller* from Lev Regelson. 20 April. Russian in *Vestnik RKhD* No. 122, pp. 241-245; *Letter to Dr. Philip Potter* from ten friends of Alexander Ogorodnikov and members of the Christian seminar. 18 April. Russian: 4 pp. Photocopy (two variants); *Press Statement* from four members of the religious-philosophical seminar, including Alexander Ogorodnikov. 23 April. Russian: 1 p. Photocopy

- (two variants); *Open Letter* to the editor of *Literaturnaya gazeta* from Alexander Ogorodnikov. 27 April. Russian: 3 pp. Photocopy; *Letter* to the editor of *Literaturnaya gazeta* from parishioners in A. Ogorodnikov's home church in Chistopol, Tatar ASSR. Undated. Eleven signatures. Russian: 2 pp. Photocopy; *Letter* to the editor of *Literaturnaya gazeta*, (A.) Chakovsky from Nikolai Khovansky. 17 April. Russian in *Vestnik RKhD* No. 122, pp. 245-247.
24. *Letter to an Old Camp Acquaintance* from Yu. I. Fedorov. 11 June. The writer was taken to Kaluga and questioned with regard to the case of Alexander Ginzburg. He indicates that the KGB are quite serious about the investigation and hope to hold a press conference at which Alexander Ginzburg and Yuri Orlov will denounce their activities. Russian: 3 pp. Re-typed in the West.
 25. *Appeal* to Pope Paul VI from Fr. Gleb Yakunin. 6 July. Fr. Yakunin asks the Pope to speak out in defence of Roman Catholics and other Christians persecuted for their religious convictions in the USSR. He asks the Pope's blessing on the Christian Committee for the Defence of Believers' Rights in the USSR. Russian in *Russkaya Mysl* 1 September 1977, p. 5.
 26. *Letter* to Italian Catholics from Fr. Dmitri Dudko. 19 July. With great joy he learnt of their attempts to help Orthodox Christians in Russia. The enemy of godlessness is so strong that divisions between believers must now end. Believers must walk the way of love. True ecumenism must express love of one believer for another and an ability to learn one from the other. Russian in *Religiya i ateizm v SSSR* December 1977, pp. 2-3. Italian in *Russia Cristiana* No. 5 (155) 1977, pp. 3-5.
 27. *Appeal to Jews and all People of Good Will* from Fr. Vasili Romanyuk. 1 September. He appeals for everything possible to be done to obtain the release from camp of Eduard Kuznetsov and his companions. Kuznetsov is, in the words of the Gospel, "an Israelite indeed, in whom is no guile". Russian: 3 pp. Re-typed in the West.
 28. *Letter to Russkaya Mysl* from an Orthodox believer ("R.Kh."). Undated. The writer supports the Bishops of the Russian Church in Exile and asserts there is much sympathy for it and its hierarchy among ordinary Orthodox believers and Moscow Patriarchate bishops and clergy. Russian in *Russkaya Mysl* 17 March 1977, p. 10. French in *Messenger* September-November 1977, pp. 20-21.
 29. *Letter* from believers in the city of Gorky. Undated. Believers in Gorky have been trying for ten years to have a church built in the city. Their first efforts came to naught but now they have formed five groups of twenty people and presented their request to five different soviets. Their problem warrants Western exposure. Russian in *Novoe Russkoe Slovo* 13 October 1977.
 30. *Declaration* to the Soviet government, UN Commission on Human Rights, the Committee for monitoring the fulfilment of basket three of the Helsinki Agreement, world public opinion, the Central Committees of the Communist Parties of Western countries: England, France, Italy, USA, China, the World Council of Churches and all citizens of Orthodox faith from Yu. P. Fedorov. Undated. He describes the conditions of political prisoners in labour camps and shows how they contradict Soviet legislation on the treatment of prisoners. He calls for the creation of an international commission to investigate conditions, asks for help for his family if he does not survive and prayers for his soul. Russian in *Vestnik RKhD* No. 122, pp. 274-282.
 31. *Letter* to the UN Commission on Human Rights from the inhabitants of the village of Khinochi, Ukraine. Undated. An appeal for help in opening their closed and officially vandalized church. Russian in *Vestnik RKhD* No. 120, pp. 309-310.
 32. *Letter* to the Council for Religious Affairs from the Christian Committee for the Defence of Believers' Rights in the USSR. Undated. The Christian Committee reiterates an earlier (25 September 1973) complaint from pilgrims and monks of the Pochaev Lavra. They justly complained about the abnormal conditions in which they have been forced to live and worship: a club and psychiatric hospital have been installed and the noise is prohibitive to worship. Russian in *Vestnik RKhD* No. 120, pp. 307-308.

33. *Appeal to the editor of Osservatore Romano* from Fr. Vasili Romanyuk. Undated. Fr. Romanyuk complains that no-one writes to him except Fr. Zheludkov and Fr. Yakunin. The camp authorities withhold letters from him. Other inmates of the camp reproach him for the indifference of World Christianity. He mentions an ecumenical Committee for the Defence of Religion soon to be set up in Ukraine. Russian: 4 pp. Photocopy.
34. *Open Letter to Amnesty International* from Valentina Mashkova. Undated. She asks that the Belgrade Conference be informed of the plight of ten political prisoners, headed by V. Osipov, who were transferred to the camp prison on 24 May after going on hunger strike in support of the Conference. Russian. 3 pp. Photocopy.
35. *Appeal to the Soviet public* from nine political prisoners, including M. Osadchy, Fr. Vasili Romanyuk and E. Kuznetsov. Undated. They urge the public not to believe men who take part in the authorities' campaign to discredit political prisoners. They are not "dangerous criminals", and their lot is extremely hard. Russian: 4 pp. Photocopy.
36. *To the Government of Israel* from Valentina Mashkova. Undated. She urges the Israeli government to see that invitations (vysovy) for emigration to Israel by non-Jewish dissenters actually reach the Soviet Union. She names four people in urgent need of invitations. Russian: 3 pp. Photocopy.

PENTECOSTALS

SU/1961/PEN/

2. *Bill of Indictment* in the case of G. L. Vashchenko and A. A. Miller. May. Includes a list of witnesses. Russian: 8 pp. Photocopy.
3. *Decision of the court of Criminal Appeal of Primorsky krai*, 28 September. The decision of the Nakhodka city court of 17 August to sentence N. P. Goretoi to five years' detention in labour camp plus five years' exile under article 227 of the RSFSR Criminal Code was upheld. Russian: 4 pp. Photocopy.

SU/1977/PEN/

7. *Summons to V. M. Petunin* from the secretary of the Executive Committee of the Myski city soviet P. P. Martyushov. 21 January. V. M. Petunin is requested to attend at the Committee offices on 27 January and to bring his passport with him. Russian: 1 p. Typed.
8. *Press Statement* from CEF-Pentecostals and Baptists. 29 April. A statement given in the name of 1,300 who wish to emigrate. The KGB is trying to crush the movement by interrogating leaders and ordering people to promise they will not seek to emigrate. Russian: 1 p. Photocopy. Supplementary material appended: *Appeal to President Carter* from Bishops N. P. Goretoi and Vasili Bilyk(h) and nine other Pentecostals. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; *News Item* (untitled) from Sarny, Rovno region. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Declaration* to the Chairman of the Executive Committee of the Temryuk district soviet from N. P. Goretoi. 5 April. Russian: 1 p. Photocopy; *Declaration* to the Chairman of the Executive Committee of the Temryuk district soviet from the three sons and three sons-in-law of N. P. Goretoi. 5 April. Russian: 1 p. Photocopy; *Letter to the Soviet government* from the signatories of the declaration of 21 February 1977. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Communication*. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Letter-Appeal* to the representatives at the July conference in Belgrade from Pentecostal and Baptist Christians wishing to emigrate from the USSR. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; *Notice to V. I. Denchik*. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Letter* from V. I. Denchik. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; four school *Essays* "Our Biography" by Rita Pishchenko (class 10), Misha Bobarykin (class 7), Galina Bobarykina (class 8) and Vitya Goretoi (class 7). Undated. Russian: 6 pp. Photocopy; *Letter to the leaders of the Italian, French and Spanish Communist Parties* from CEF-Pentecostals and Baptists who have applied to emigrate from the USSR. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; *Supplementary List* of CEF-Pentecostals and Baptists wishing to emigrate from the USSR. 29 April. Russian: 8 pp. Photocopy.

- *Document No. 23: Report to the Public Group to Promote Observance of the Helsinki Agreements in the USSR*. July. See SU/1977/M/20
9. *Letter to Dale Whetter* from P. P. Chernyshov, S. P. Chernyshov, T. M. Shishikin and A. P. Pasechnikov. 22 October. They wish to emigrate but have not received invitations sent from the USA. They ask for fresh invitations to be sent. They send greetings to all those who preach over the radio, particularly in Ecuador and San Francisco. Russian: 2 pp. Photocopy.
 10. *Certificate* given to V. M. Petunin by the accounts department of the Myski repair and building administration No. 8. Undated, after 28 January. Confirms that a fine of 50 roubles was deducted from his pay in accordance with order No. 53 of 28 January 1977. Russian: 1 p. Handwritten original with official stamp.
 11. *Appeal to the UN (Commission) on Human Rights* from CEF-Pentecostals in Chernogorsk. Undated, after 27 April. They list recent measures taken against the Pentecostals, with signatures of those affected. Russian: 8 pp. Handwritten original.
 12. *Open Letter-Declaration* to the UN Committee of Human Rights (*sic*) from CEF-Pentecostals and Baptists wishing to leave the USSR. Undated, after 23 July. They wish to report a worsening of their position. Press attacks on those who defend legality and on Christians wishing to leave the USSR have appeared in the local press in Chernogorsk and Starotitarovskaya. They are no strangers to Soviet prisons, but they ask for prayer that their children may not be orphaned. Signed by N. P. Goretoi and six other Pentecostals. Russian: 1 p. Photocopy.
 13. To the participants in the Belgrade Conference from CEF-Pentecostals from Nakhodka and Vladivostok. Undated, between 8 September and 4 October. For Christians in the USSR Soviet pledges on human rights are empty words. Recently the attitude of the authorities towards Pentecostals has been alarming. Since their appeal to be allowed to emigrate in September 1976, they have been the object of a massive propaganda campaign. The Nakhodka congregation has declared a hunger-strike to begin on 4 October in protest at the illegal treatment they are receiving. Four signatures. Russian: 5 pp. Photocopy.
 14. *Letter to Nina Samoilenko* from P. P. Chernyshov and family. Undated. The Chernyshov family would like an emigration invitation to the USA. Nina Samoilenko's mother also wants to emigrate as do Nina and Valentina Koltyk to whom the writer gave Samoilenko's address. Russian: 2 pp. Photocopy.
 15. *Letter to Valeri Chalidze* from P. P. Chernyshov, S. P. Chernyshov, T. M. Shishikin and A. P. Pasechnikov. Undated. They wish to emigrate. They have not received invitations sent to them. They ask for the Pentecostal Union in Oregon and in San Francisco to be informed and for fresh invitations to be sent. Russian: 1 p. Photocopy.
 16. *Appeal to the participants in the Belgrade Conference* from P. P. Chernyshov, S. P. Chernyshov, T. M. Shishikin and A. P. Pasechnikov. Undated. They submitted declarations to the Supreme Soviet on 21 February with a request to be allowed to emigrate on the basis of the Declaration of Human Rights and the Final Act of the Helsinki Agreement on religious grounds. They ask for help. Russian: 2 pp. Handwritten original.
 17. *Letter to the participants in the Belgrade Conference* from G. L. Vashchenko. Undated. He complains that human rights are not observed in the USSR and that his family is treated in a way which is a crime against human conscience and dignity. Eleven members of his family have served prison sentences and three died in prison. They therefore decided to leave the Soviet Union and have been petitioning to emigrate for five years. Russian: 2 pp. Photocopy.

ROMAN CATHOLIC CHURCH

SU/1976/ROM/

8. *Chronicle of the Lithuanian Catholic Church* No. 25. 25 December. Contains a letter of thanks to the Catholics of Ireland for a statue of Mary they wanted to send to Lithuania; the struggle by believers of Slabadai to keep their chapel;

33. *Appeal* to the editor of *Osservatore Romano* from Fr. Vasili Romanyuk. Undated. Fr. Romanyuk complains that no-one writes to him except Fr. Zheludkov and Fr. Yakunin. The camp authorities withhold letters from him. Other inmates of the camp reproach him for the indifference of World Christianity. He mentions an ecumenical Committee for the Defence of Religion soon to be set up in Ukraine. Russian: 4 pp. Photocopy.
34. *Open Letter* to Amnesty International from Valentina Mashkova. Undated. She asks that the Belgrade Conference be informed of the plight of ten political prisoners, headed by V. Osipov, who were transferred to the camp prison on 24 May after going on hunger strike in support of the Conference. Russian. 3 pp. Photocopy.
35. *Appeal* to the Soviet public from nine political prisoners, including M. Osadchy, Fr. Vasili Romanyuk and E. Kuznetsov. Undated. They urge the public not to believe men who take part in the authorities' campaign to discredit political prisoners. They are not "dangerous criminals", and their lot is extremely hard. Russian: 4 pp. Photocopy.
36. *To the Government of Israel* from Valentina Mashkova. Undated. She urges the Israeli government to see that invitations (*vysovy*) for emigration to Israel by non-Jewish dissenters actually reach the Soviet Union. She names four people in urgent need of invitations. Russian: 3 pp. Photocopy.

PENTECOSTALS

SU/1961/PEN/

2. *Bill of Indictment* in the case of G. L. Vashchenko and A. A. Miller. May. Includes a list of witnesses. Russian: 8 pp. Photocopy.
3. *Decision* of the court of Criminal Appeal of Primorsky krai. 28 September. The decision of the Nakhodka city court of 17 August to sentence N. P. Goretoi to five years' detention in labour camp plus five years' exile under article 227 of the RSFSR Criminal Code was upheld. Russian: 4 pp. Photocopy.

SU/1977/PEN/

7. *Summons* to V. M. Petunin from the secretary of the Executive Committee of the Myski city soviet P. P. Martyushov. 21 January. V. M. Petunin is requested to attend at the Committee offices on 27 January and to bring his passport with him. Russian: 1 p. Typed.
8. *Press Statement* from CEF-Pentecostals and Baptists. 29 April. A statement given in the name of 1,300 who wish to emigrate. The KGB is trying to crush the movement by interrogating leaders and ordering people to promise they will not seek to emigrate. Russian: 1 p. Photocopy. Supplementary material appended: *Appeal* to President Carter from Bishops N. P. Goretoi and Vasili Bilyk(h) and nine other Pentecostals. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; *News Item* (untitled) from Sarny, Rovno region. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Declaration* to the Chairman of the Executive Committee of the Temryuk district soviet from N. P. Goretoi. 5 April. Russian: 1 p. Photocopy; *Declaration* to the Chairman of the Executive Committee of the Temryuk district soviet from the three sons and three sons-in-law of N. P. Goretoi. 5 April. Russian: 1 p. Photocopy; *Letter* to the Soviet government from the signatories of the declaration of 21 February 1977. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Communication*. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Letter-Appeal* to the representatives at the July conference in Belgrade, from Pentecostal and Baptist Christians wishing to emigrate from the USSR. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; *Notice* to V. I. Denchik. Undated. Russian: 1 p. Photocopy; *Letter* from V. I. Denchik. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; four school *Essays* "Our Biography" by Rita Pishchenko (class 10), Misha Bobarykin (class 7), Galina Bobarykina (class 8) and Vitya Goretoi (class 7). Undated. Russian: 6 pp. Photocopy; *Letter* to the leaders of the Italian, French and Spanish Communist Parties from CEF-Pentecostals and Baptists who have applied to emigrate from the USSR. Undated. Russian: 2 pp. Photocopy; *Supplementary List* of CEF-Pentecostals and Baptists wishing to emigrate from the USSR. 29 April. Russian: 8 pp. Photocopy.

philosophy on life, including her religious beliefs and her literary aspirations. Russian: 8 pp. Re-typed in the West.

SU/1977/M/

14. *Open Letter to the Chairman of the Congress of the United States (sic), President J. Carter from a Group of Soviet Political Prisoners*. March. An appeal to President Carter and, through him, to the Belgrade Conference concerning human rights in the Soviet Union and in particular the conditions in prisons and camps, including restrictions on practising one's religious beliefs. Seven signatures, including Sergei Soldatov. Russian: 6 pp. Re-typed in the West.
15. *Declaration by the Armenian Public Group to Promote Observance of the Helsinki Agreements in the USSR*. 1 April. Announcement of the formation of an Armenian group to promote the implementation of the Final Act of the Helsinki Agreements. Its objectives to defend human rights and freedoms, including religious, will be the objectives of this group too. English (translated from Armenian). 3 pp. Photocopy.
16. *Information from the Working Commission to Investigate the Use of Psychiatry for Political Purposes*. 8 June. Contains brief sketches of five individuals placed in psychiatric hospitals following their arrest. One, V. S. Timokhin, is described as a believing Christian. From May-June 1976 he has been in the Sychevka Special Psychiatric Hospital and has been "treated" with neuroleptic drugs. Russian. 3 pp. Re-typed in the West.
17. *Appeal to L. I. Brezhnev as President of the Constitutional Commission from the Christian Committee for the Defence of Believers' Rights in the USSR*. 8 June. They complain about discrimination against believers since only atheists can become Communist Party members or publicize their views. They ask for anti-religious clauses to be removed from the Party Rules and for religion to be officially recognized as existing in a communist society. Russian in *Russkaya Mysl* 1 September 1977, p. 5. French in *Service Orthodoxe de Presse et d'Information* September-October 1977, pp. 15-18. Italian in *Russia Cristiana* No. 6(156) 1977, pp. 4-6.
18. *Press Conference (Transcript)* given by ten people, including A. Sakharov, V. Slepak, O. Meshko and M. Khailo (wife of Vladimir Khailo). 15 June. The fate of various individuals was raised, including that of A. V. Khailo in camp. After the publicity the family received in the *Bulletin* of the Council of Prisoners' Relatives, they began getting mail from abroad but two of their sons were taken to a special school for young criminals. There are threats to take the third son too. Russian: 5 pp. Photocopy.
19. *Appeal to the bishops of Christian Churches from Fr. Gleb Yakunin, hierodeacon Varsonofi (Khaibulin) and Viktor Kapitanchuk (the Christian Committee for the Defence of Believers' Rights in the USSR)*. 3 July. They say the new Constitution has officially blurred the distinction between the State and the Party, requiring all citizens to accept the Party ideology. Believers cannot do this, as atheism is a cornerstone of the Party ideology. They ask for advice and support in their dilemma. Russian in *Russkaya Mysl* 8 September 1977, p. 5. Italian in *Russia Cristiana* No. 6 (156) 1977, pp. 7-8.
20. *Document No. 23: Report to the Public Group to Promote Observance of the Helsinki Agreements in the USSR* by A. Polishchuk, endorsed by P. Grigorenko, L. Bonner, N. Meiman and V. Slepak. July. On the struggle of Pentecostals and Baptists for the right to practise their religion and to emigrate. Individual cases of persecution are cited, including fines, arrests, imprisonments and deprivation of parental rights. Russian in *Religiya i ateizm v SSSR* September-October 1977, p. 31. German summary in *G2W Informationsdienst* No. 14, 7 October 1977, pp. 4-7.
21. *Information Bulletin* No. 2 from the Working Commission to Investigate the Use of Psychiatry for Political Purposes. 10 September. Contains references to various individuals in psychiatric hospitals, including the True Orthodox Christian Raisa Ivanova, and the Roman Catholic Yuri Belov. Details are requested on the fate of Ivanova who is thought to have died in the Kazan

- Special Psychiatric Hospital. Five appendices attached. Russian: 12 pp. plus 7 pp. of appendices. Re-typed in the West.
22. *Open Letter* to Mr Harry Bridges from G. Bogolyubov. Undated, after 12 April. Mr Bridges, an American Trade Unionist and communist, had said that dissidents were not workers and called them traitors. Bogolyubov is a worker – Mr Bridges is profoundly mistaken. Bogolyubov was persecuted and imprisoned for exercising his basic human rights. Russian in *Russkaya Mysl* 13 October 1977, p. 5. French in *Cahiers du Samizdat* October 1977, pp. 20–23.
23. *Letter* to Western leaders from nine political prisoners in Perm camp No. 36, including S. Gluzman and P. Plumpa. Undated. They ask Western leaders not to be indifferent to human rights and to condemn oppression and illegality in the countries of Eastern Europe. Russian in *Russkaya Mysl* 22 September 1977, p. 3.

ORGANIZATIONS AND PUBLICATIONS QUOTED AS SOURCES

- Current Abstracts* RFE-RL, Oettingenstr. 67 am Englischen Garten, 8000 Munich 22, West Germany.
- Religiya i ateizm v SSSR* and *Religion und Atheismus in der UdSSR* Munich 80, Röntgenstr. 5, West Germany.
- Russkaya Mysl* 217 rue du Faubourg St Honoré, 75008 Paris, France.
- Catacombes* B.P. 79, 92405 Courbevoie, France.
- Vestnik RKhD* 91 rue Olivier de Serres, Paris 15e, France.
- Russia Cristiana* via Martinengo 16, 20139 Milan, Italy.
- Messenger* 3 rue Toepffer, 1206 Geneva, Switzerland.
- Novoe Russkoe Slovo* 243 West 56 Street, New York 10019, NY, USA.
- The Ukrainian Review* 200 Liverpool Road, London, N1 1LF.
- Cahiers du Samizdat* 105 drève du Duc, 1170 Brussels, Belgium.
- Service Orthodoxe de Presse et d'Information* 14 rue Victor-Hugo, 92400 Courbevoie, France.
- G2W Informationsdienst* Zürichstr. 155, CH-8700 Küsnacht, Switzerland.

EDITOR'S NOTE

The Editor would like to thank Moira Blacklaws, until recently a member of the CSRC's research staff, for having regularly compiled the Bibliography printed in *RCL*.

Our Contributors

JEFFREY C. GOLDFARB is an assistant professor of sociology in the Graduate Faculty of the New School of Social Research, New York.

JOHN LAWRENCE is chairman of the CSRC. Until recently he edited the journal, *Frontier*, and is author of a number of books including *Russians Observed* and *A History of Russia*.

ALEXANDER PYATIGORSKY, a specialist in ancient Indian religion, was a member of the Institute of Oriental Studies within the Academy of Sciences of the USSR. Since emigrating to England he has taught at the School of Oriental and African Studies, London University.

NICOLAS ZERNOV was formerly Spalding Lecturer in Eastern Orthodox Culture at the University of Oxford.

CHRISTOPHER J. READ is a lecturer in political history at Warwick University.

JANICE A. BROWN is a freelance writer on Soviet religious affairs.

KATHLEEN MATCHETT, formerly a member of the CSRC's research staff, is now a freelance writer on the religious situation in the USSR.

ELYA PYATIGORSKAYA, wife of Dr. Alexander Pyatigorsky (see above) is a reviewer of Soviet books on religion.